

ⓘ ATTENZIONE: leggere le istruzioni prima dell' utilizzo.  
 ⓘ WARNING: read the instructions carefully before use.  
 ⓘ ATTENTION: lire attentivement les instructions avant l'usage.  
 ⓘ ACHTUNG: die anweisungen bitte vor gebrauch sorgfältig lesen.  
 ⓘ ADVERTENCIA: leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato.  
 ⓘ LET OP: vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen.  
 ⓘ ATENÇÃO: ler atentamente as instruções antes da utilização.  
 ⓘ POZOR: před použitím si přečtěte návod k obsluze.  
 ⓘ PAS PÅ Læs

instruktionsbogen før maskinen tages i brug.  
 ⓘ ПРОСТОЖИ: διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.  
 ⓘ TÄHELEPANU: lugege juhised enne seadme kasutamist läbi.  
 ⓘ HUOMIO: lue ohjeet ennen käyttöö.  
 ⓘ FIGYELEM: használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.  
 ⓘ UZMANIBU: prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.  
 ⓘ DEZMESIO: pirms lietošanas izlasiet rokasgr matu.  
 ⓘ ATTENZJONI: aqra sew llistruzzjonijiet qabel l-użu.  
 ⓘ ADVARSEL: les bruksanvisningen før bruk.  
 ⓘ UWAGA: przed użyciem przeczytać instrukcję.

ⓘ ВНИМАНИЕ: перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации.  
 ⓘ UPOZORNENIE: pred použitím si prečítajte návod na použitie.  
 ⓘ VIKTIGT! läs anvisningarna före användning.  
 ⓘ ВНИМАНИЕ: прочетете указанията преди употреба.  
 ⓘ PAZNJA: prije upotrebe pročitajte upute.  
 ⓘ ATENȚIE: citiți instrucțiunile înainte de folosire.  
 ⓘ DIKKAT: MAKINAYI KULLANMADAN ÖNCE KULLANIM TALIMATLARINI OKUYUNUZ.  
 ⓘ УВАГА: перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.

## EXPRESS - EXPRESS PLUS

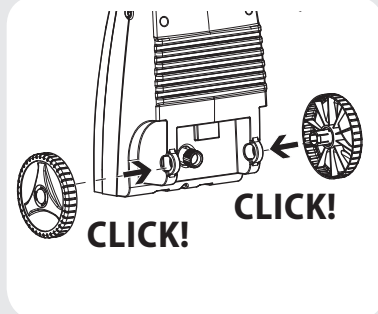


IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE	IT
HIGH PRESSURE CLEANER	EN
NETTOYEUR HAUTE PRESSION	FR
HOCHDRUCKREINIGER	DE
(HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN	ES
HOGEDRUKREINIGER	NL
LAVADORA DE ALTA PRESSÃO	PT
VYSOKOTLAKÝ MYCÍ STROJ	CS
HØJTRYKSENSENER	DA
ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ	EL
KÖRGSURVEPESUR	ET
KORKEAPAINEPESURI	FI
NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS	HU
AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA	LT
MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPĪDIENA ŪDENS STRŪKLU	LV
WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA	MT
HØYTRYKKS VASKER	NO
MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA	PL
ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ	RU
VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ	SK
VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT	SL
HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN	SV
ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ	BG
VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ	HR
MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE	RO
YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ	TR
ГІДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ	UK

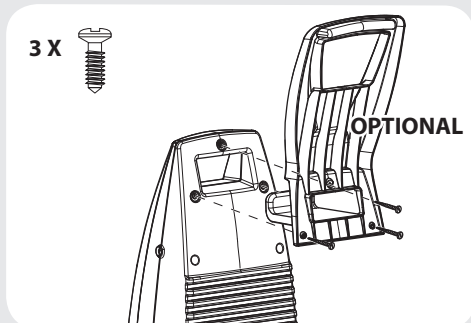


> **ISTRUZIONI DI MONTAGGIO • ASSEMBLY INSTRUCTIONS • INSTRUCTION DE MONTAGE • MONTAGEANLEITUNG • INSTRUCCIONES DE MONTAJE • MONTAGE-INSTRUCTIES • INSTRUÇÃO DE MONTAGEM • NÁVOD K MONTÁŽI • MONTERINGSVEJELDNING • ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ • KOKKUPANEMISE JUHISED • ASENNUSOHJE • SZERELÉSI UTASÍTÁS • SURINKIMO INSTRUKCIJOS • MONTAŽAS INSTRUKCIJAS • ISTRUZZIONIJET BIEX TARMA • MONTERINGSVEILEDNING • INSTRUKCJE MONTAŻU • РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ • ПОКУНУ НА МОНТАЖ • NAVODILA ZA MONTAŽO • MONTAGEINSTRUKTIONPÅ FÖRFRÅGAN • ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ • UPUTE ZA MONTAŽU • INSTRUCȚIUNI DE MONTARE • MONTAJ TALIMATLARI • ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ**

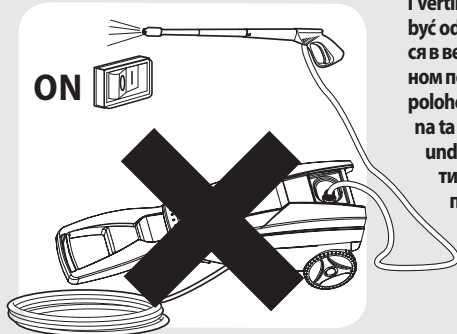
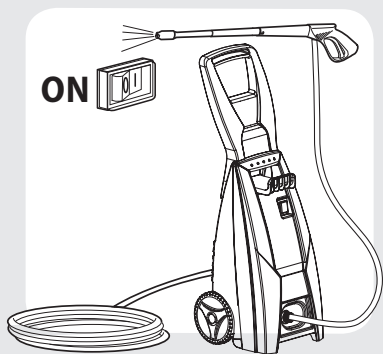
1



2



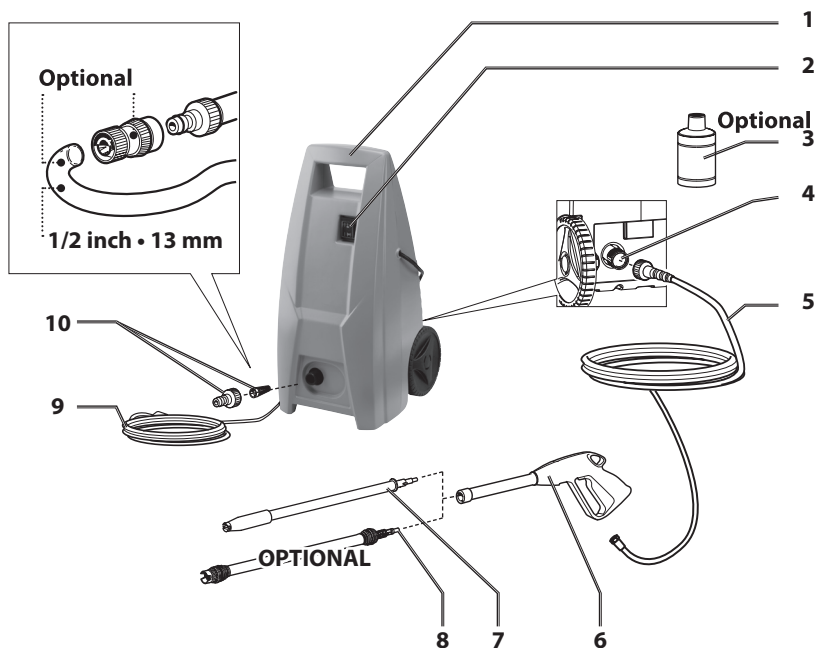
La macchina va utilizzata in verticale e riposta sempre in verticale • The machine must always be used and stored in the vertical position • L'appareil doit toujours être utilisé et rangé à la verticale • Die Maschine ist vertikal zu gebrauchen und ist auch in vertikaler Stellung abzustellen • Utilizar la máquina en posición vertical y volver a colocarla siempre en posición vertical • De machine moet rechtop gebruikt worden en altijd rechtop opgeborgen worden • A máquina sempre deverá ser utilizada e guardada em posição vertical • Strojní zařízení je nutné používat a uchovávat ve svislé poloze • Maskinen skal altid anvendes i lodret stilling og anbringes lodret • Η μηχανή χρησιμοποιείται κατακόρυφα και τίθεται πάντα κατακόρυφα • Masina kasutatakse vertikaalasendis ja see tuleb alati vertikaalasendisse tagasi panna • Konetta on käytettävä pystysuorassa asennossa ja se on asetettava aina pystysuoraan asentoon • A gépet függőleges helyzetben kell használni, és mindig függőlegesen kell tárolni • Aparatas naudojamas ir visada laikomas tik vertikalioje padėtyje • Mašina ir įaizmanto un jāglabā vertikālā stāvoklī • Il-makna għandha dejjem tintuża u tinhażen f'pożizzjoni vertikali • Maskinen skal brukes i vertikal stilling og alltid settes på plass i vertikal stilling • Maszyna musi być używana pionowo i zawsze musi być odstawiona w pozycji pionowej • Машина должна использоваться в вертикальном положении и хранить также всегда в вертикальном положении • Strojné zariadenie používajte a uschovávajte v zvislej polohe • Stroj uporabljajte navpično in ga vedno postavite po uporabi na ta položaj • Maskinen ska användas i vertikalt läge och även läggas undan i vertikalt läge • Машината трябва да се използва във вертикално положение и винаги да се съхранява във вертикално положение • Uređaj se mora upotrebljavati i odlagati u vertikalnom položaju • Mašina trebuie folosită pe vertical și reazezată întotdeauna pe vertical • Makine dikey olarak kullanılmalı ve daima dikey olarak konumlandırılmalıdır • Машина повинна використовуватися у вертикальному положенні й зберігати її також завжди у вертикальному положенні.



IT • DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO  
 EN • DESCRIPTION OF THE MACHINE  
 FR • DESCRIPTION DU L'APPAREIL  
 DE • BESCHREIBUNG DES GERÄTS  
 ES • DESCRIPCIÓN DEL APARATO  
 NL • TOESTEL UITZICHT  
 PT • COMPONENTES DO APARELHO  
 CS • STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ  
 DA • STANDARDUDSTYR  
 EL • ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ  
 ET • STANDARDVARUSTUS  
 FI • VAKIOVARUSTEET  
 HU • ALAPFELSZERELTSÉG  
 LT • STANDARTINĖ ĮRANGA

LV • STANDARTA APRIKOJUMS  
 MT • BICĊIET INKLUŽI  
 NO • SERIETILBEHØR  
 PL • WYPOSAŻENIE SERYJNE  
 RU • БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ  
 SK • ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO  
 SL • OBSEG DOBAVE  
 SV • UTRUSTNING STANDARDUTRUSTNING  
 BG • ОБОРУДВАНЕ  
 HR • SERIJSKA OPREMA  
 RO • DOTARE STANDARD  
 TR • STANDART DONANIM  
 UK • СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ

IT  
 EN  
 FR  
 DE  
 ES  
 NL  
 PT  
 CS  
 DA  
 EL  
 ET  
 FI  
 HU  
 LT  
 LV  
 MT  
 NO  
 PL  
 RU  
 SK  
 SL  
 SV  
 BG  
 HR  
 RO  
 TR  
 UK



## OPTIONAL

IT • SE PRESENTE  
 EN • IF PRESENT  
 FR • SI INCLUSE  
 DE • WENN VORHANDEN  
 ES • SI ESTUVIERA PRESENTE  
 NL • INDIEN AANWEZIG  
 PT • SE PRESENTE  
 CS • JE-LI PŘÍTOMNÁ  
 DA • SÅFREMT MASKINEN ER  
 FORSYNET DERMED

EL • ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ  
 ET • KUI OLEMAS  
 FI • MIKÄLI VARUSTEENA  
 HU • KISZERELÉS SZERINT  
 LT • JEI YRA  
 LV • JA IR  
 MT • JEKK PREŻENTI  
 NO • DERSOM SLIK FINNES  
 PL • JEŻELI WYSTĘPUJE

RU • ЕСЛИ ЕСТЬ  
 SK • AK JE K DISPOZÍCII  
 SL • ČE JE V KOMPLETU  
 SV • I FÖREKOMMANDE FALL  
 BG • АКО Е НАЛИЧЕН  
 HR • NEKI MODELI  
 RO • DACĂ ESTE PREZENTĂ  
 TR • MEVCUT İSE  
 UK • ЯКЩО ПРИСУТНЯ

**IT**

- 1 Manico
- 2 Interruttore
- 3 Serbatoio detergente
- 4 Uscita
- 5 Tubo ad alta pressione
- 6 Pistola
- 7 Lancia
- 8 Lancia turbo
- 9 Cavo elettrico con spina
- 10 Entrata + filtro

**EN**

- 1 Handle
- 2 ON/OFF switch
- 3 Detergent tank
- 4 Water outlet
- 5 High pressure hose
- 6 Gun
- 7 Lance
- 8 Turbo lance
- 9 Electric cable
- 10 Water inlet + filter

**FR**

- 1 Manche
- 2 Interrupteur
- 3 Réservoir de détergent
- 4 Sortie H.P.
- 5 Flexible haute pression
- 6 Pistolet
- 7 Lance
- 8 Lance turbo
- 9 Cable électrique avec prise
- 10 Entrée d'eau + filtre

**DE**

- 1 Griff
- 2 Ein-Ausschalter
- 3 Reinigungsmittelbehälter
- 4 Auslauf
- 5 Hochdruckschlauch
- 6 Pistole
- 7 Lanze
- 8 Turbo Lanze
- 9 Anschlusskabel mit Stecker
- 10 Einlauf + Filter

**ES**

- 1 Mango
- 2 Interruptor
- 3 Depósito detergente
- 4 Salida
- 5 Manguera de alta presión
- 6 Pistola
- 7 Lanza
- 8 Lanza turbo
- 9 Cable eléctrico con enchufe
- 10 Entrada + filtro

**NL**

- 1 Handvat
- 2 AAN/UIT schakelaar
- 3 Reinigingsmiddeltank
- 4 Wateruitgang
- 5 Hogedrukslang
- 6 Pistool
- 7 Lans
- 8 Turbo lans
- 9 Elektrische kabel
- 10 Wateringang + filter

**PT**

- 1 Alça
- 2 Interruptor de ligar/desligar
- 3 Reservatório detergente
- 4 Saida
- 5 Tubo flexível de alta pressão
- 6 Pistola
- 7 Lança
- 8 Turbo lança
- 9 Cabo elétrico com ficha
- 10 Entrada + filtro

**CS**

- 1 Rukojeť
- 2 Vypínač
- 3 Nádrž se saponátem
- 4 Výstup
- 5 Vysokotlaká hadice
- 6 Pistole
- 7 Tryska
- 8 Tryska turbo
- 9 Elektrická přívodní šňůra se zástrčkou
- 10 Vstup + filtr

**DA**

- 1 håndtag
- 2 ON/OFF trykknop
- 3 Tank for rengøringsmiddel
- 4 Vandafgang
- 5 Højtryksslange
- 6 Pistol
- 7 Dyserør
- 8 Turbolanse
- 9 El-kabel med stik
- 10 Vandtilgang + filter

**EL**

- 1 λαβή
- 2 Διακόπτης
- 3 Ρεζερβουάρ απορρυπαντικό
- 4 Εξόδος
- 5 Σωλήνας υψηλής πίεσης
- 6 Πιστόλι
- 7 Προέκταση
- 8 Εκτοξευτήρας turbo
- 9 Ηλεκτρικό καλώδιο με φισ
- 10 Είσοδος + φίλτρο

**ET**

- 1 käepide
- 2 Lüüti
- 3 Pesuvahendi paak
- 4 Väljalase
- 5 Kõrgsurve voolik
- 6 Veepüstol
- 7 Otsik
- 8 Turbootsik
- 9 Voolukaabel pistikuga
- 10 Sissevõtt + filter

**FI**

- 1 kahva
- 2 Virtakatkaisin
- 3 Pesuainesäiliö
- 4 Veden ulostulo
- 5 Korkeapaineinen letku
- 6 Pesukahva
- 7 Suutin
- 8 Turbo suihkuputki
- 9 Sähköjohto ja pistotulppa
- 10 Veden sisäänmeno + suodatin

**HU**

- 1 fogantyú
- 2 Kapcsoló
- 3 Mosószertartály
- 4 Kimenet
- 5 Nagynyomású tömlő
- 6 Pisztoly
- 7 Lándzsa
- 8 Szennymaró lándzsa
- 9 Elektromos vezetékek villásdugóval
- 10 Bemenet + szűrő

**LT**

- 1 Rankena
- 2 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 3 Valymo priemonės bakelis
- 4 Vandens išleidimo anga
- 5 Aukšto spaudimo žarna
- 6 Pistoletinis purkštuvas
- 7 Tiesus antgalis
- 8 Turbo antgalis
- 9 Elektros laidas su kištuku
- 10 Vandens įleidimo anga + filtras

**LV**

- 1 Rokturis
- 2 Slēdzis
- 3 Mazgāšanas līdzekļa tvertne
- 4 Izplūdes atvere
- 5 Augstspiediena šļūtene
- 6 Pistole
- 7 Stobrs
- 8 Turbosmidzinātājs
- 9 Barošanas kabelis ar kontaktdakšu
- 10 Ievade ar filtru

**MT**

- 1 Manku
- 2 Swiċċ
- 3 Tank tad-deterġent
- 4 Il-barra
- 5 Pajp ta' pressjoni għolja
- 6 Gan ta' l-ilma
- 7 Parti ta' quddiem tal-gan ta' l-ilma
- 8 Parti ta' quddiem tal-gan turbo
- 9 Kejbil tad-dawl bil-plakka
- 10 Il-ġewwa + il-filter

**NO**

- 1 Håndtak
- 2 AV/PÅ-bryter
- 3 Vaskemiddelbeholder
- 4 Vannuttak
- 5 Trykkslange
- 6 Pistol
- 7 Rengjøringslanse
- 8 Turbo-lanse
- 9 Elektrisk kabel med stikkontakt
- 10 Vanninntak + filter

**PL**

- 1 Uchwył
- 2 Wyłącznik
- 3 Pojemnik detergentu
- 4 Wylot
- 5 Wąż wysokociśnieniowy
- 6 Pistolet
- 7 Lanca
- 8 Lanca turbo
- 9 Kabel elektryczny z wtyczką
- 10 Wlot + filtr

**RU**

- 1 Ручка
- 2 Выключатель
- 3 Бачок для моющего средства
- 4 Выход
- 5 Напорный шланг
- 6 Пистолет
- 7 Трубка-рукоятка
- 8 Насадка турбо
- 9 Соединительный кабель с вилкой
- 10 Устройство для заполнения + фильтр

**SK**

- 1 Rukoväť
- 2 Vypínač
- 3 Nádržka umývacieho prostriedku
- 4 Výstup
- 5 Vysokotlaková hadica
- 6 Pištol'
- 7 Prúdnica
- 8 Turbo prúdnica
- 9 Prívodný elektrický kábel so zástrčkou
- 10 Prívod + filter

**SL**

- 1 Ročaj
- 2 Stikalo
- 3 Posoda za čistilo
- 4 Izstop
- 5 Visokotlačna cev
- 6 Pištola
- 7 Brizgalka
- 8 Turbo brizgalka
- 9 Električna vrvica z vtičem
- 10 Vstop + filter

**SV**

- 1 handtag
- 2 ON/OFF-knapp
- 3 Behållare till rengöringsmedel
- 4 Uttag (vatten)
- 5 Tryckslang
- 6 Pistol
- 7 Lans
- 8 Turbolans
- 9 Elkabel med stickpropp
- 10 Intag + filter (vatten)

**BG**

- 1 дръжка
- 2 Прекъсвач
- 3 Резервоар за почистващ препарат
- 4 Изход
- 5 Маркуч за високо налягане
- 6 Ръкохватка
- 7 Струйник
- 8 Турбо струйник
- 9 Електрически кабел с щепсел
- 10 Вход + филтър

**HR**

- 1 Drška
- 2 Prekidač
- 3 Spremnik deterdženta
- 4 Izlaz
- 5 Visokotlačno crijevo
- 6 Pištolj
- 7 Cijev s mlaznicom
- 8 Turbo mlaznica
- 9 Električni kabel s utikačem
- 10 Ulaz + filter

**RO**

- 1 Mâner
- 2 Întrerupător
- 3 Rezervor detergent
- 4 Ieșire
- 5 Furtun de înaltă presiune
- 6 Pistol
- 7 Lance
- 8 Lance turbo
- 9 Cablu electric cu ștecher
- 10 Intrare + filtru

**TR**

- 1 Kulp
- 2 Şalter
- 3 Deterjan deposu
- 4 Çıkış
- 5 Yüksek basınçlı boru
- 6 Tabanca
- 7 Lans
- 8 Turbo lans
- 9 Fişli elektrik kablosu
- 10 Giriş + filtre

**UK**

- 1 Ручка
- 2 Вимикач
- 3 Місткість для миючого засобу
- 4 Вихід
- 5 Шланг високого тиску
- 6 Пістолет
- 7 Струменева трубка
- 8 Турбо-насадка
- 9 Електрошнур з вилкою
- 10 Вхід + фільтр

< 2,5 m/s<sup>2</sup>

K (uncertainty) 0,5 m/s<sup>2</sup>

> Vibrazioni trasmesse all'utilizzatore

- Arm vibrations
- Vibrations transmises à l'utilisateur
- Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert
- Vibraciones transmitidas al usuario
- Op de gebruiker overgebrachte trillingen
- Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço
- Vibrace přenášené na uživatele • Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi
- Πραγματική επιτάχυνση Χέρι-Βραχίονας Τιμή δόνησης
- Käepideme vibratsioon
- Efektiivinen kiihtyvyyt, käden-käsivarren tärinäarvo
- Kéz és kar vibráció
- Rankų vibracija
- Rokas vibrācijas
- Vibrazzjonijiet mill-makna lil min juża l-apparat
- Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi
- Wibracje przekazywane użytkownikowi
- Вибрации, передаваемые пользователю
- Vibrácie prenášané na užívateľa
- Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika
- Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde
- Вибрации, предавани на потребителя
- Prijenos vibracija na korisnika
- Vibrații transmise utilizatorului
- Kullanıcıya aktarılan titreşimler
- Вібрація, яку відчуває користувач

**L<sub>pa</sub> 82,8 dB (A)**

**L<sub>wa</sub> 90,83 dB (A)**  
**K(uncertainty) +/-1 dB (A)**

**L<sub>wa</sub> 92 dB (A)**

- Livello pressione acustica
- Acoustic pressure
- Niveau de pression acoustique
- Schalldruckpegel
- Nivel de ruido
- Geluidsdrukniveau
- Nivel da pressão acústica
- Hladina akustického tlaku
- Akustisk trykknivå
- Στάθμη ηχητικής πίεσης
- Helirõhu tase
- Äänen paineen taso
- Hangnyomás szint
- Akustinis slėgis
- Akustiskais spiediens
- Livell ta pressjoni akustika
- Akustisk trykknivå
- Poziom ciśnienia akustycznego
- Уровень звукового давления
- Uroveň akustického tlaku
- Stopnja zvočnega hrupa
- Akustisk trykknivå
- Акустично налягане
- Razina akustičnog pritiska
- Nivel presiune acustică
- Ses basınç seviyesi
- Акустичний тиск
- IT Livello di potenza acustica misurato
- EN Acoustic power measured
- FR Niveau du puissane sonore mesuré
- DE Abgemessenes Schalleistungsniveau
- ES Nivel de potencia acústica mesurado
- NL Geluidsdrukniveau LwA gemeten
- PT Nivel de potencia acústica mensurada
- CS Naměřená hladina akustického výkonu
- DA Målt lydeffektniveau
- EL Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
- ET Mõõdetud helivõimsuse tase
- FI Mitattu äänitehotaso
- HU Mért hangteljesítmény
- LT Išmatuotas garso galios lygis
- LV Skaņas līmeņa jauda mērīta
- MT Il-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel
- NO Lydeffekt, målt
- PL Zmierzony poziom mocy akustycznej
- RU Акустическая измеренная мощность
- SK Naměřená hladina akustického výkonu
- SL Izmerjen nivo zvočne moči
- SV Uppmätt ljudeffektnivå
- BG Измерено ниво на мощността на звука
- HR Izmjerena razina zvučne snage
- RO Nivelul de putere acustica masurat
- TR Ölçülen akustik güç seviyesi
- UK Uppmätt ljudeffektnivå

- IT Livello di potenza acustica garantito
- EN Acoustic power granted
- FR Niveau du puissane sonore garanti
- DE Garantiertes Schalleistungsniveau
- ES Nivel de potencia acústica garantido
- NL Geluidsdrukniveau LwA gegarandeerd
- PT Nivel de potencia acústica garantida
- CS Zaručená hladina akustického výkonu
- DA Garanteret lydeffektniveau
- EL Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
- ET Garanteeritud helivõimsuse tase
- FI Taattu äänitehotaso
- HU Garantált hangteljesítmény
- LT Garantuotas garso galios lygis
- LV Garantēta skaņas līmeņa jauda
- MT Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit
- NO Lydeffekt, garantert
- PL Gwarantowany poziom mocy akustycznej
- RU Акустическая мощность предоставлено
- SK Zaručená hladina akustického výkonu
- SL Zagotovljen nivo zvočne moči
- SV Garanterad ljudeffektnivå
- BG Гарантирано ниво на мощността на звука
- HR Zajamčena razina zvučne snage
- RO Nivelul de putere acustica garantat
- TR Garanti edilen akustik güç seviyesi
- UK Гарантований рівень звукової потужності

**IT**

**CERTIFICATO CE DI CONFORMITÀ**

La ditta sottoscritta: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:

**PRODOTTI:** Idropulitrice alta pressione

**MODELLO - TIPO:** Express - P80.0468

è conforme alle direttive 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC e loro successive modificazioni ed alle norme e loro successive modificazioni EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: L'apparecchiatura è definita al n°27 dell'allegato I. Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V.

Livello di potenza sonora misurato LwA: 90,83dB(A)

Livello di potenza sonora garantito LwA: 92dB(A)

Il fascicolo tecnico si trova presso Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Direttore generale



*dan*

**EN**

**CE CERTIFICATE OF CONFORMITY**

The underwrite company: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declares under its responsibility that the machine:

**PRODUCT:** High pressure cleaner

**MODEL-TYPE:** Express - P80.0468

complies with directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC and subsequent modifications and the standards EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11, EN 61000-3-11. 2000/14/EC: The appliance is defined by no. 27 of the enclosure

I. Conformity evaluation procedure in accordance with enclosure V.

Acoustic power measured LwA: 90,83dB(A)

Acoustic power granted LwA: 92dB(A)

Technical booklet at Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - General manager



*dan*

**FR**

**CERTIFICAT CE DE CONFORMITÉ**

La société suivante: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declares under its responsibility that the machine:

Atteste sous sa responsabilité que la machine:

**PRODUIT:** Nettoyeur haute pression

**MODELE-TYPE:** Express - P80.0468

est conforme aux directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11, EN 61000-3-11. 2000/14/CE: L'outillage est défini par nr. 27 du annexe I. Procédure

d'évaluation de la conformité conformément l'annexe V.

Niveau du puissane sonore mesuré LwA: 90,83dB(A)

Niveau du puissane sonore garanti LwA: 92dB(A)

Dossier technique auprès de: Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Directeur général



*dan*



**DE****CE-KONFORMITÄTSSCHIEINIGUNG**

Die unten stehende Firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

erklärt unter der eigenen Verantwortung dass die Maschine:

**PRODUKT:** Hochdruckreiniger**MODELL-TYP:** Express - P80.0468

den Richtlinien 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC den nachfolgenden Änderungen sowie den Normen entspricht den nachfolgenden Änderungen sowie EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: Das Gerät ist am Nr. 27 der Anlage I bestimmt. Konformitätswertungsverfahren gemäß der Anlage V. Abgemessenes Schalleistungsniveau LwA: 90,83dB(A) Garantiertes Schalleistungsniveau LwA: 92dB(A) Das technische Aktenbündel befindet sich bei Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy  
Pegognaga 03/03/2010  
Giancarlo Lanfredi - Generaldirektor


**ES****CERTIFICADO DE CONFORMIDAD**

La Firma que suscribe: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina:

**PRODUCTO:** Limpiador de alta presión**MODELO-TIPO:** Express - P80.0468

está en conformidad con las directivas 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC y sus sucesivas modificaciones y también con la norma sus sucesivas modificaciones EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: El producto es definido en el n° 27 anexo I. Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el anexo V. Nivel de potencia acústica medurado LwA: 90,83dB(A) Nivel de potencia acústica garantido LwA: 92dB(A) El manual técnico se encuentra en: Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Director general

**NL****EG-VERKLARING VAN OOREENSTEMMING**

Ondergetekende firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine:

**PRODUCT:** Hogedrukreiniger**MODEL-TYPE:** Express - P80.0468

in overeenstemming is met de Richtlijnen 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC en latere wijzigingen daarop en de normen en latere wijzigingen daarop EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11, EN 61000-3-11.

61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11. 2000/14/EC: De apparatuur wordt gedefinieerd van de n°27 volgens aanhangsel I. Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel V. Geluidsrukniveau LwA gemeten: 90,83dB(A) Geluidsrukniveau LwA gegarandeerd: 92dB(A) Technisch dossier bij: Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Algemeen directeur

**PT****CERTIFICADO DE CONFORMIDADE**

A Firma abaixo assinada: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declara sob própria responsabilidade que a máquina:

**PRODUTO:** Lavadora de alta pressão**MODELO - TIPO:** Express - P80.0468

está em conformidade com as diretrizes 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC e as suas sucessivas modificações bem como com as normas e as suas sucessivas modificações EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11.

2000/14 EC: O produto é definido pelo n° 27 anexo I. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V. Nivel de potencia acústica mensurada LWA: 90,83dB(A) Nivel de potencia acústica garantida LWA: 92dB(A) O processo técnico que está localizado na Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Director geral

**CS****PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Niže podepsaná firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že stroj:

**VÝROBEK:** Vysokotlaký čistič**MODELU - TYP:** Express - P80.0468

splňuje vyhlášku 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC a jejich pozdější, jakož i standard a jejich pozdější EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: Přístroj je definován č. 27 přílohy I.

Proces hodnocení shody podle přílohy V. Naměřena hladina akustického výkonu LwA: 90,83dB(A) Zaručená hladina akustického výkonu LwA: 92dB(A) Technická dokumentace se nachází ve firmě Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi – generální ředitel

**DA****EU KONFORMITÆTSEKLRING**

Underskrevne firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

erklærer under eget ansvar at maskinen:

**PRODUKT:** Højtryksrensner**MODEL- TYPE:** Express - P80.0468

overholder konformitetskravene i henhold til direktiverne 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC og deres efterfølgende ændringer og standarderne EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11 og deres efterføl-

gende ændringer.

2000/14/CE: Apparatet defineres under nr. 27 i bilag I. Vurderingsprocedure for overensstemmelse i henhold til bilag V.

Målt lydeffektniveau LwA: 90,83dB(A)

Garanteret lydeffektniveau LwA: 92dB(A)

Det tekniske dossier findes hos Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Generaldirektor

**EL****ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ**

Η παρακάτω εταιρεία: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή:

ΠΡΟΪΟΝ: Μηχάνημα καθαρισμού με υψηλή πίεση

**ΜΟΝΤΕΛΟ-ΤΥΠΟΣ: Express - P80.0468**

Είναι σύμφωνη με τις οδηγίες 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC, και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN

61000-3-11.

2000/14/EC: Η συσκευή προσδιορίζεται στον αριθ. 27 του συνημμένου Ι. Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το συνημμένο V.

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA: 90,83dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA: 92dB(A)

Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη Lavorwash στην οδό J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi – Γενικός Διευθυντής

*dan***ET****ELI KOOSKÖLASTUSE SERTIFIKAAT**

Allkirjutanud ettevõtte: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Tunnistab, et masin:

**TOODE:** Kõrgsurvepesur**MUDELI- TÜÜP:** Express - P80.0468

on vastavuses direktiividega 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC ning järgnevate lisadega ning standarditega EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11 ning järgnevate lisadega.

2000/14/EÜ: aparadi määratlus on toodud I lisa punktis 27. Vastavus-hindamise menetlus vastavalt V lisale.

Mõõdetud helivõimsuse tase LwA: 90,83dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase LwA: 92dB(A)

Tehnilise dokumentatsiooni saab aadressilt: Lavorwash, via J. F. Kennedy 12, 46020, Pegognaga (MN), Itaalia

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Peadiirektor

*dan***FI****VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Allkirjoittanut yritys: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

vakuuttaa omalla vastuullaan että kone:

**TUOTE:** Korkeapainepesuri**MALLI- TYYPI:** Express - P80.0468

Malli vastaa direktiivijä 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC ja myöhempiä muutoksia sekä standardeja EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11 ja myöhempiä muutoksia.

2000/14/CE: Laite on määritelty liitteen I kohdassa n°27. Vaatimusten-mukaisuuden arviointimenetelly liitteen V mukaan. Mitattu ääniteho-taso LwA: 90,83dB(A)

Taattu äänitehotaso LwA: 92dB(A)

Tekninen asiakirja-aineisto on saatavilla Lavorwashilta osoitteesta via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Toimitusjohtaja

*dan***HU****CE MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY**

Alulírott gyártó:Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

saját felelősségére kijelenti, hogy az alábbiakban azonosított gép:

**TERMÉK:** Nagynyomású mosóberendezés**MODELL- TÍPUS:** Express - P80.0468

megfelel a 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11 szabványoknak és azok későbbi.

2000/14/EC: A készülék meghatározása az I. melléklet 27. szám alatt található. Kiértékelési folyamat az V. mellékletnek megfelelően.

Mért hangteljesítmény LwA: 90,83dB(A)

Garantált hangteljesítmény LwA: 92dB(A)

A műszaki specifikációk a Lavorwash cégnél találhatók, címe: via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Vezérigazgató

*dan***LT****EB ATITIKTIES SERTIFIKATAS**

Pasirašiusioji kompanija: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Pareiškia, prisilidmama visą atsakomybę, kad mašina:

**PRODUKTAS:** Aukšto spaudimo valymo mašina**MODELIO - TIPAS:** Express - P80.0468

atitinka direktyvas 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC ir atitinkamus pakeitimus ir EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11 standartus ir atitinkamus pakeitimus.

2000/14/EC: Aparatūra aprašyta I priedo 27 nr. Atitikties įvertinimo proce-

dūra atliekama pagal V priedą.

Išmatuotas garso galios lygis LwA: 90,83dB(A)

Garantuotas garso galios lygis LwA: 92dB(A)

Techinė knygelė turi „Lavorwash“, esanti via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN), Italijoje

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Generalinis direktorius

*dan***LV****EK ATBILSTĪBAS SERTIFIKTS**

Turpmāk parakstījusies kompānija:

Lavorwash S.p.A. via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

paziņo, ka mašina:

**PRODUKTS:** Mazgašanas ierīce ar augstspiediena ūdens strūklu**MODEĻA - TIPS:** Express - P80.0468

atbilst direktīvām 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC un to turpmākajiem labojumiem, kā arī standartiem EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11 un to turpmāka-

jiem labojumiem.

2000/14/EC: Ierīce ir noteikta pielikuma I n°27. Atbilstības vērtēša-nas procedūra atbilstībā ar pielikumu V.

Skaņas līmeņa jauda mērita LwA: 90,83dB(A)

Garantēta skaņas līmeņa jauda LwA: 92dB(A)

Tehniskās datu lapas atrodas pie Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Ģenerāldirektors

*dan*

**MT****ČERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ EC**

Il-kumpanija hawn taht: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Tiddikjara li l-makna:

**PRODOTT:** Woxer ta' l-ilma bi pressjoni għolja**MUDELL-TIP:** Express - P80.0468

F'konformità ma'd-direttivi 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC u modifikazzjonijiet u standards EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11 u modifikazzjonijiet.

2000/14/CE: Apparat kif definit f'numru 27 fl'Anness I. Procedura ta' evalwazzjoni tal-Konformità skond l'Anness V.

Il-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel LwA: 90,83dB(A)

Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit LwA: 92dB(A)

Il fajl tekniku jinsab fl-uffiċċju Lavorwash, via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italia

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - General Manager

*dan***NO****KONFORMITETSSERTIFIKAT**

Undertegnede firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

forsikrer under eget ansvar at maskinen:

**PRODUKT:** Høytrykksvasker**MODEL-TYPE:** Express - P80.0468

er i overensstemmelse med direktivene 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC og senere endringer, samt med standardene og senere endringer EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11.

2000/14/EC (støytuslipp i miljøet fra utstyr til utendørs bruk): Utstyret er definert i nummer 27 i tillegg I. Anvendt metode for samsvarsvurdering i henhold til tillegg V.

Lydeffekt, målt LwA: 90,83dB(A)

Lydeffekt, garantert LwA: 92dB(A)

De tekniske detaljer kan skaffes fra Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Administrerende direktor

*dan***PL****ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI**

Niżej podpisana firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Oświadczam na własną odpowiedzialność, że urządzenie:

**PRODUKT:** Myjka wysokociśnieniowa**MODEL-TYPU:** Express - P80.0468

jest zgodny z dyrektywami 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC i ich późniejszymi zmianami, oraz z normami EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11 i ich późniejszymi zmianami.

2000/14/EC: Sprzęt określony jest w punkcie 27 załącznika I. Procedura określania zgodności zawarta jest w załączniku V.

Zmierzony poziom mocy akustycznej LwA: 90,83dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LwA: 92dB(A)

Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Dyrektor główny

*dan***RU****СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**

Нижеподписавшаяся компания: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

заявляет под свою ответственность, что:

**АППАРАТ:** Гидроочиститель высокого давления**МОДЕЛЬ-ТИП:** Express - P80.0468

соответствует требованиям директив 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC и последующих модификаций, и стандартам EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11 и последующих модификаций.

2000/14/CE: устройство не определено. 27 корпуса I. Процедура оценки соответствия в соответствии с приложением V.

Акустическая измеренная мощность LwA: 90,83dB(A)

Акустическая мощность предоставлено LwA: 92dB(A)

Технические брошюры на Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Генеральный директор

*dan***SK****CE-CERTIFIKÁT O ZHODĚ**

PDolu uvedená firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Přehlašuje na vlastní zodpovědnost, že stroj:

**Produkt:** Vysokotlakový čistič**MODEL-TYP:** Express - P80.0468

odpovídá směrnicím 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC následným změnám, a také normám EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11. 2000/14/EC: Přístroj je definován č. 27 přílohy I.

Proces hodnocení shody podle přílohy V.

Naměřená hladina akustického výkonu LwA: 90,83dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu LwA: 92dB(A)

Technická dokumentace se nachází ve firmě Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) Itálie

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi – generální ředitel

*dan***SL****CE-IZJAVA O SKLADNOSTI**

Podjetje: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

na lastno odgovornost izjavlja, da je aparat:

**VRSTA:** visokotlačni čistilnik**MODEL-TIP:** Express - P80.0468

v skladu s smernicami 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC in njihovimi spremembami ter predpisi EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: aparat je določen v št. 27 priloge I.

Izjava o skladnosti je v skladu s prilogou V.

Izmerjen nivo zvočne moči LwA: 90,83dB(A)

Zagotovljen nivo zvočne moči LwA: 90,83dB(A)

Tehnični akti so pri podjetju Lavorwash via J. F. Kennedy, 12-46020 Pegognaga (MN)-Italy.

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi, generalni direktor

*dan*

SV

**FÖRSÄKRAN OM EU-ÖVERENSSTÄMMELSE**

Undertecknad firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

örsäkrar under eget ansvar att maskinen:

**PRODUKT:** Högtryckrengöringsmaskin**MODELL-TYP:** Express - P80.0468

överensstämmer med direktiv 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC inklusive påföljande ändringar, samt med normativ EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11 inklusive påföl-

jande ändringar.

2000/14/EC: Apparaten beskrivs ingående i bilaga I, paragraf n. 27.

Procedur för utvärdering av överensstämmelse enligt bilaga V. Upp-

mätt ljudeffektiv LwA: 90,83dB(A)

Garanterad ljudeffektiv LwA: 92dB(A)

Den tekniska bilagan finns tillgänglig hos Lavorwash via J.F. Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italien



Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Verkställande direktör

BG

**СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Долуподписаната фирма: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Декларира на своя отговорност, че апаратът:

**ПРОДУКТ:** водоструен апарат под налягане**МОДЕЛ-ТИП:** Express - P80.0468

Съответства на директиви 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC и на последващите ги изменения и на стандартите EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11 и на последващите ги изменения.

2000/14/EC: Уредът е описан в №27 на приложение I. Про-

цедура по оценка за съответствие съгласно приложение V.

Измерено ниво на мощност на звука LwA: 90,83dB(A)

Гарантирано ниво на мощността на звука LwA: 92dB(A)

Техническата книжка е на разположение в офиса на

Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Генерален директор



HR

**CE-IZJAVA O SKLADNOSTI**

Poduzeće: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

na vlastitu odgovornost izjavljuje da je aparat:

**VRSTA:** visokotlačni čistač**MODEL-TIP:** Express - P80.0468

u skladu sa smjernicama 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC i njihovim promjenama te propisima EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11. 2000/14/CE: aparat je određen u br. 27 priloga I.

Izjava o skladnosti u skladu je s prilogom V. Izmjerena razina

zvučne snage LwA: 90,83dB(A)

Zajamčena razina zvučne snage LwA: 92dB(A)

Tehnički akti nalaze se pri poduzeću Lavorwash via J. F. Kennedy,

12-46020 Pegognaga (MN)-Italy.

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi, generalni direktor



RO

**CERTIFICAT DE CONFORMITATE**

Subsemnata întreprindere: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declară pe propria răspundere că mașina:

**PRODUSUL:** Mașină de spălat cu jet de apă sub presiune**MODELUL-TIP:** Express - P80.0468

este conformă cu directivele 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC și modificările lor succesive și cu standardurile EN 60335-1, și modificările lor succesive EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: Echipamentul e definit la nr 27 din anexa I. Procedura de

evaluare a conformității definită în anexa V.

Nivelul de putere acustică măsurat LwA: 90,83dB(A)

Nivelul de putere acustică garantat LwA: 92dB(A)

Dosarul tehnic e ținut în Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020

Pegognaga (MN) Italie

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Director general



TR

**CE UYGUNLUK BELGESİ**

Aşağıdaki firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Aşağıdaki makinenin kendi sorumluluğu altında bulunduğunu beyan etmektedir:

**ÜRÜN:** Yüksek basınçlı hidro temizleyici**MODEL -TIP:** Express - P80.0468

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC sayılı yönetmeliklere ve bunların sayılı sonraki değişikliklerine ve EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11 standartlarına uygundur sayılı yönetmeliklere ve bunların.

2000/14/EC: Cihaz ek I n°27'de tanımlanmıştır. Ek V'e göre uygunluk

değerlendirmesi prosedürü.

Ölçülen akustik güç seviyesi LwA: 90,83dB(A).

Garanti edilen akustik güç seviyesi LwA: 92dB(A).

Teknik faskül Lavorwash via J. F. Kennedy, 12-46020 Pegognaga

(MN)-Italy.

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi, generalni direktor



UK

**CE-CERTIFIKÁT O ZHODE**

PDolu uvedená firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj:

**Produkt:** Vysokotlakový čistič**MODEL- TYP:** Express - P80.0468

odpovedá smernici 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC 2005/88/EC následným změnám, a také normám EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, EN 61000-3-11 inclusive pátoljandé

Директива 2000/14/EC: Устаткування точно зазначене за № 27 в додатку I.

Порядок виконання оцінювання відповідності виконується згідно додатку

V.

Uppmätt ljudeffektiv LwA: 90,83dB(A)

Гарантований рівень звукової потужності LwA: 92dB(A)

Брошуру з технічними характеристиками можна знайти за адресою

підприємства Lavorwash via J.F. Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Ita-

lien

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Verkställande direktör

**Lavorwash S.p.A. via J. F. Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga - MN - ITALY**